

# Canavieiro

Paulista

Órgão de Divulgação dos Canavieiros da Região de Piracicaba



Ano XX - nº 131  
Julho | Agosto  
de 2011



Fachada filial Dourados / MS

## COPLACANA inaugura nova filial



## Palavra do Presidente

### INAUGURAÇÃO DOURADOS

É com muita satisfação que nós da Cooperativa dos Plantadores de Cana do Estado de São Paulo - COPLACANA inauguramos a Filial de Dourados em Mato Grosso do Sul. A filial está localizada estrategicamente no Estado e vem para agregar inúmeros benefícios para a cidade e região, onde estará viabilizando novos negócios. Ela é a vigésima primeira filial, pois contamos com; dezessete lojas em São Paulo, duas em Goiás, uma em Minas Gerais.

### SIMTEC E COPLAFEIRA

Como de costume, nós da COPLACANA participamos e promovemos eventos relacionados com o Agronegócio.

Em junho no Engenho Central de Piracicaba foi realizado o 9º Simpósio Internacional e Mostra de Tecnologia da Agroindústria Sucrialcooleira – SIMTEC. A COPLACANA

participou atuando como expositora e realizadora do evento, considerado referência nacional quando o assunto é agroindústria já que são lançados nesse evento novidades tecnológicas ligado ao setor.

Já no mês de Julho realizamos a COPLAFEIRA “Soca Seca” 2011, que aconteceu simultaneamente, na matriz e em suas filias, gerando assim oportunidades de negócios para nossos cooperados.

### PREMIO ANDEF

Em junho a COPLACANA participou do XIV Prêmio Andef em São Paulo. E para nossa surpresa fomos premiados em quatro categorias: “Boas Práticas Agrícolas”, “Responsabilidade Sócio-Ambiental”, “Cooperativismo” e “Campo Limpo”.

Essa premiação veio para nós coroar, colocando a COPLACANA em reconhecimento a nível nacional de conscientização e

preservação ambiental, e confirmando a importância do nosso papel como entidade e Administradores. Agradeço a todos principalmente aos nossos colaboradores, empresas parceira e você cooperados que ajudou nessa conquista.

### HFC

O Hospital dos Fornecedores de Cana de Piracicaba - HFC há 18 anos é parceiro do Instituto do Coração de Piracicaba - Incorpi, que no decorrer dessas quase duas décadas vem oferecendo serviços de alta qualidade a comunidade e aos Fornecedores de cana de Piracicaba e Região.

Com essa parceria, conseguimos conquistar inúmeros benefícios para os nossos clientes, visando o aprimoramento do atendimento e melhoria nos resultados, tendo como principal objetivo a satisfação dos nossos clientes.

# COPLACANA inaugura Filial em Mato Grosso do Sul

A Cooperativa dos Plantadores de Cana do Estado de São Paulo – COPLACANA inaugurou no mês de junho sua primeira filial no Estado do Mato Grosso do Sul, na cidade de Dourados. Participaram desse evento a Diretoria da COPLACANA sendo representada pelo Presidente Sr. José Coral e o Diretor Arnaldo Antonio Bortoletto, o Prefeito municipal Sr. Murilo Zauith e demais autoridades local, agropecuaristas e toda mídia escrita e falada da região.

A instalação dessa filial foi uma ação

totalmente estratégica, em que a COPLACANA com todo seu know-how veio para suprir as necessidades e dar suporte necessário aos agricultores e agregar inúmeros benefícios para a cidade e região, já que ela, é uma cooperativa sólida e respeitada em sua área de atuação, pois possui uma Diretoria arrojada e colaboradores totalmente qualificados.

A filial de Dourados é a vigésima primeira, já existem outras dezessete lojas em São Paulo, duas em Goiás, uma em Minas Gerais.

Hoje, o objetivo da COPLACANA, é a expansão no seu ramo de atuação de acordo com a necessidade de cada região do país, mesmo tendo como foco principal a cana de açúcar, ela vem auxiliando também na produção de milho e soja, culturas essas que estão em plena expansão.

A COPLACANA há mais seis décadas, vem trabalhando incessantemente para fortalecer cada vez mais sua classe em que se tornou o Orgulho de Setor.



Da esquerda para direita: Murilo Zauith (Prefeito de Dourados), José Coral, Arnaldo Antonio Bortoletto e Walter Hora (Vereador)

Da esquerda para direita: Laudemir Barbosa Machado, Sandra Regina Carvalho, Lucilene Kerches de Menezes, Alessandra Vicente Delgado, Nilson Ravelli e Idevanio Alves de Souza

## EXPEDIENTE

**Diretoria da COPLACANA**  
Presidente - José Coral  
Gerente - Arnaldo Antonio Bortoletto  
Secretário - José Clovis Casarin  
Conselheiros - José Rodolfo Penatti, Marcelo Rodrigues de Assis  
Conselho Fiscal - Percival Pastre, Claudio Norberto Santin, Paulo Luiz Valerio Neto

**Diretoria da AFOCAPI**  
Presidente - José Coral  
Vice-Presidente  
1º Secretário - Arnaldo Antonio Bortoletto  
2º Secretário - Evandro Piedade do Amaral  
1º Tesoureiro - José Benedito Massarutto  
2º Tesoureiro - Osmar Domingos Cezarin  
Vogal - Bento Antonio de Moraes Neto  
Conselho Fiscal - Plínio José Ribeiro, Romano Fornaro, Antonio José Martins

**Diretoria da COCREFOCAPI**  
Dir. Presidente - José Coral  
Dir. Operacional - José Benedito Massarutto  
Dir. Administrativo - Arnaldo Antonio Bortoletto  
Conselheiros - Bento Antonio de Moraes Neto, Cyro André de Freitas, Claudinei Antonio Schiavon e Milton Luiz Sarto  
Conselho Fiscal - Antonio Marcos Padoveze, Odair Jesus Pandolfo, José Eurides Bombasaro

**Diretoria do SINDIRPI**  
Presidente - Arnaldo Antonio Bortoletto  
Vice Presidente - Cyro André Carvalho de Freitas  
1º Secretário - José Coral  
2º Secretário - José Nivaldo Alecio  
Tesoureiro - Osmar Domingos Cezarin  
Vogal - Ovídio Schiavon  
Conselho Fiscal - José Clovis Casarin, Máximo Zualdo Torrezan, Maria de Lurdes Menegali Gregori

**Coordenação Geral** - Depto de Marketing - Cássia Amgarten  
**Edit. e Redat.** - Engº Agrº. Marcos Farhat, Public. Cássia Amgarten  
**Publicitária** - Cássia Amgarten  
**Jornalista** - João J. de Souza - MT21.054  
**Produção Visual e diagramação** - Roggers Ricardi Progete, Eric Wood e Cássia Amgarten  
**Fotos** - Cássia Amgarten e Eric Wood  
**Periodicidade** - Bimestral  
**Tiragem** - 8.000 exemplares

Permitida a reprodução total ou parcial, desde que citada a fonte, autores e pesquisa.

Av. Com. Luciano Guidotti, 1937 • Caxambú  
Piracicaba, SP • CEP: 13425-000  
Fone/Fax.: (19) 3401-2200  
marketing@cana.com.br • www.cana.com.br

**HOGGAR**  
1.4L FLEX  
LINHA 2012

**3 ANOS**  
DE GARANTIA  
MOTOR E CÂMBIO

**A PRIMEIRA REVISÃO  
MAIS COMPETITIVA  
DO SEGMENTO:** **R\$139** SOMENTE



**PRONTA ENTREGA**

**BOA DE CARGA.  
MELHOR DE PREÇO.**  
A MAIOR CAÇAMBA EM VOLUME DA CATEGORIA

**DIREÇÃO HIDRÁULICA  
PROTECTOR DE CAÇAMBA**

**PREÇO DE NOTA FISCAL DE FÁBRICA** **A PARTIR DE R\$ 29.900** À VISTA

FAÇA REVISÕES EM SEU VEÍCULO REGULARMENTE

**EM PIRACICABA**  
Av. Limeira, 522 - AO LADO DO SHOPPING  
19 3417 9900

Imagens meramente ilustrativas. Peugeot Hoggar X-Line motor 1.4L Flex, 2 portas, pintura sólida, ano/moeda 11/12, à vista a partir de R\$ 29.900,00. uma unidade em estoque. Ofertas válidas até 30/09/2011, ou enquanto durarem os estoques. Garantia de 3 anos, sendo o primeiro ano referente à garantia legal/contratual e o segundo e terceiro ano referente à motor e câmbio. Para mais informações sobre preços e condições especiais, consulte a Concessionária Marché Peugeot ou acesse: www.marchepeugeot.com.br. Salvo erros de impressão.

• PIRACICABA  
• LIMEIRA  
• AMERICANA  
• RIO CLARO

**Marché**   
MOTION & EMOTION

# Pela Saúde, nosso pulso bate mais forte.

*Nosso pulso bate na mesma frequência do seu bem-estar, buscando sempre oferecer o que há de mais moderno e sofisticado em prol da sua saúde.*  
 Nossa equipe tem os meios tecnológicos e o treinamento adequado para trazer a sua saúde á tona, batendo forte no seu peito.



*A favor da vida*  
[www.hfcp.com.br](http://www.hfcp.com.br)



## SIMTEC e COPLAFEIRA

COPLAFEIRA Piracicaba

Entre os dias quatorze e dezessete de junho no Engenho Central de Piracicaba foi realizado o 9º Simpósio Internacional e Mostra de Tecnologia da Agroindústria Sucroalcooleira – SIMTEC. A Cooperativa dos Plantadores de Cana do Estado de São Paulo – COPLACANA participou como expositora e realizadora do evento. Assim como todos os anos o departamento de marketing e comercial da COPLACANA se preocuparam em oferecer aos seus visitantes um ambiente acolhedor e confortável.



SIMTEC 2011  
 Engenho Central - Piracicaba

Já no mês de Julho foi realizada a COPLAFEIRA "SOCA SECA" 2011, que aconteceu simultaneamente na matriz Piracicaba e em suas filiais, sendo elas: Araraquara, Araras, Assis, Barra Bonita, Cerquilha, Charquada, Chavantes, Cosmópolis, Dourados, Igarapava, Iracemópolis, Jataí, Nova Odessa, Penápolis, Rio Claro, Santa Cruz das Palmei-

ras, Uberaba e Valparaíso. Durante o período do evento foram viabilizados bons negócios aos cooperados de todas as cidades de abrangência, mantendo a mesma política de comercialização realizada pela matriz.

No decorrer dos três dias do evento, nossos cooperados tiveram total atenção de toda equipe técnica da entidade, que estiveram a disposição para sanar todas as dúvidas e auxiliando em informações necessárias sobre diversos produtos comercializados, paralelo a isso na matriz foram ministradas palestras técnicas de extrema importância para o agropecuarista.

Destacamos também a participação das empresas parceiras da COPLACANA que ao longo dos anos vem contribuindo de forma intensa para a realização do evento, sendo elas: Bayer, Bunge, Heringer, Milenia, FMC, Banco do Brasil, Monsanto, Ourofino, Siccob Cocrefocapi, Goodyear, Fertiberia, Syngenta, Timac Agro, Ihara, Sheel, Dow, Dupont, Agro-veg, Arysta, Mosaic, Basf e HFC.

A COPLAFEIRA é uma excelente oportunidade para nossos cooperados conhecer de perto, todas as novidades tecnológicas e lançamentos de novos produtos, que ajudarão e auxiliarão na produção de suas lavouras com melhor qualidade e produtividade, fazendo com isso ótimos negócios.

COPLACANA "Orgulho do Setor!"



COPLAFEIRA 2011



Departamento Comercial



Ciclo de Palestra

# HFC e Incorpi

## 18 anos de inovação e pioneirismo em cardiologia



Entrevista com o médico Dr. Luiz Antonio Gubolino, que é Cardiologista intervencionista e Diretor Técnico do Incorpi e foi Diretor de Qualidade Profissional da Sociedade Brasileira de Hemodinâmica e Cardiologia Intervencionista (SBHCI) (gestão 2006-2007/ 2008-2009).

**1-) Há 18 anos o HFC é parceiro do Incorpi, o qual oferece serviços para a comunidade e fornecedores, como o você avalia essa trajetória?**

O Incorpi – Instituto do Coração de Piracicaba - iniciou suas atividades em maio de 1993, com a inauguração do aparelho de hemodinâmica, que realiza o procedimento de cateterismo cardíaco, até então, um modelo inédito na região. Este proporcionou ao Hospital dos Fornecedores de Cana de Piracicaba uma nova fase no atendimento cardiovascular e possibilitou uma assistência diferenciada para toda a cidade de Piracicaba e região, estendendo para a cidade de Campinas e toda região metropolitana. Neste período, inúmeros marcos de inovação e pioneirismo foram consagrando este serviço e solidificando o HFC como referência em atendimento cardiovascular. Nestes 18 anos de atividades, e com uma equipe médica com reconhecimento nacional e internacional, várias foram as conquistas inovadoras:

- Pioneiro na realização de valvoplastia mitral, que consiste na dilatação da válvula cardíaca com um balão sem necessidade de cirurgia aberta;
- Precursor no desenvolvimento da técnica de cateterismo e angioplastia utilizando a artéria radial (do punho), tornando-se uma das referências nacionais na utilização desta técnica com trabalhos apresentados em congressos nacionais e internacionais;
- Centro de referência para tratamento de patologias vasculares periféricas e cerebrais através de cateter, utilizando as mais inovadoras tecnologias disponíveis na atualidade;
- Encontra-se a frente do tratamento por cateter de cardiopatias congênitas, procedimentos realizados principalmente em crianças com anomalias no coração, sendo implantado próteses para correção.

Neste ano de 2011, o HFC e Incorpi adquiriram um novo equipamento de Cateterismo Cardíaco, inédito na região e com a mais nova tecnologia para a especialidade. O Incorpi obteve também a prestigiada certificação da ISO 9001, o que proporcionou à parceria um passo a mais

para o crescimento e qualidade na área da saúde de Piracicaba e região.

**2-) Quais os serviços diferenciados que o Incorpi oferece à Piracicaba e região?**

As equipes de profissionais do seu corpo clínico aprimoraram-se fora do país, e hoje realizam procedimentos complexos cardíacos e extra-cardíacos, ressaltando, como exemplo, a quimioembolização por cateter de tumores malignos; procedimentos combinados entre diferentes especialidades como, da área endovascular e de endoscopia.

**3-) O que a comunidade, fornecedores e região ganham com essa nova tecnologia adquirida pelo HFC e Incorpi?**

Nesta atualização tecnológica, com investimento da ordem de 1 milhão de dólares, todos os usuários do Hospital dos Fornecedores de Cana de Piracicaba, na área cardiovascular, contam com um equipamento da mais alta tecnologia, o que proporciona a realização dos procedimentos com uma qualidade de imagem diferenciada, com menor dose de radiação, maior agilidade na realização dos exames e possibilidade da utilização de imagem reconstruída em 3 Dimensões (3D) para avaliação de doenças cardiovasculares, oferecendo maior exatidão na visualização da patologia, recurso este, possível somente em grandes centros do país.

**4-) Hoje o Incorpi conquistou o mais desejado certificado na área da saúde. Como foi essa conquista?**

O Incorpi sempre foi um incentivador e disseminador da qualidade dos serviços dentro do HFC. No final dos anos noventa apresentou para o hospital o programa de Qualidade Total, desenvolvido pelo Sebrae, aplicado em conjunto para colaboradores do Incorpi e HFC. Este foi o estímulo inicial para as inúmeras conquistas de melhoria da qualidade do hospital, atingindo recentemente o auge com a obtenção da certificação do CQH (Certificado de Qualidade Hospitalar).

Com o desejo de novas melhorias e aprimoramento dos seus serviços, o Incorpi iniciou em 2009 os trabalhos para busca da certificação da ISO 9000, alcançado em novembro de 2010.

No início de 2011 foram realizados grandes investimentos em tecnologia, reestruturação física e a aplicação operacional de uma nova sistemática de trabalho, visando o aprimoramento do atendimento e melhoria contínua dos processos de trabalho, tendo como objetivo único a maior segurança e satisfação dos nossos clientes.

## CONFINAMENTO recebe “Prêmio Nelson Pineda”

Durante a FEICORTE 2011, maior feira de gado de corte indoor do mundo, aconteceu a premiação “PRÊMIO NELSON PINEDA” Excelência em confinamento. Quarenta confinamentos mais eficientes do país receberam troféus e certificados, tendo como exemplo o trabalho desenvolvido por Nelson Pineda. Os itens de premiação foram Índice Excon (Excelência em Confinamento), Índice Sustentabilidade, Índice problemas sanitários, Índice peso médio dos animais e Índice maior confinador. Também receberam prêmios os dez confinamentos que se destacaram em sustentabilidade e bem estar animal em seu processo produtivo.

O Confinamento da COPLACANA o Boitel recebeu dois prêmios, a “Excelência em Confinamento” e “Destaque em Sustentabilidade”, onde a COPLACANA foi representada pelo Diretor Secretário Sr. José Clóvis Casarin e o Superintendente Klever José Coral.

A cerimônia de entrega dos prêmios aconteceu no dia 14 de junho, às 20 horas, na Sala Jatobá no Espaço Carne, no Centro de Exposições Imigrantes, na capital paulista.

*Nelson Pineda foi o titular da Fazenda Paredão, em Oriente/SP, era venezuelano, chegou ao Brasil 1980, naturalizado brasileiro e sempre estava pronto para contribuir com o desenvolvimento da pecuária brasileira. Entusiasta do melhoramento genético, Pineda desenvolvia suas atividades em propriedades localizadas em São Paulo e Bahia, sempre esteve ligado à pesquisa.*

### Já em funcionamento



Para maiores informações falar com Klever ou Evandro pelo fone 19 3429-0330

### Campanha troca de cereais



A COPLACANA lançou sua campanha de troca de cereais (soja e milho) na COPLA FEIRA “Soca Seca que foi realizada em julho.

Para maiores informações, procure o departamento comercial ou informe-se pelo telefone (19) 3401-2200 falar com Neto no ramal 2227 ou Felipe no ramal 2316.



em

## A CANA MOVIMENTA A ECONOMIA BRASILEIRA E PODERÁ MOVIMENTAR A MUNDIAL. COMBUSTÍVEL PARA ISSO NÃO FALTARÁ.

Invista na Cana. Invista em Regent®.

A BASF apoia iniciativas voltadas à preservação do meio ambiente e da sustentabilidade, como:



Projeto Agora: agroenergia e meio ambiente.

## Regent® 800WG

INSETICIDA

**ATENÇÃO** Este produto é perigoso à saúde humana, animal e ao meio ambiente. Leia atentamente e siga rigorosamente as instruções contidas no rótulo, na bula e na receita. Utilize sempre os equipamentos de proteção individual. Nunca permita a utilização do produto por menores de idade.

CONSULTE SEMPRE UM ENGENHEIRO AGRÔNOMO. VENDA SOB RECEITUÁRIO AGRÔNOMICO.



0800 0192 500

www.basf.agro.com.br

Aplique somente as doses recomendadas. Descarte corretamente as embalagens e restos de produtos. Incluir outros métodos de controle de doenças/pragas/plantas infestantes (ex.: controle cultural, biológico etc) dentro do programa do Manejo Integrado de Pragas (MIP) quando disponíveis e apropriados. Para maiores informações referentes às recomendações de uso do produto e ao descarte correto de embalagens, leia atentamente o rótulo, a bula e o receituário agrônomo do produto. Produto registrado no Ministério da Agricultura como Regent 800 WG. MAPA sob nº 005794.

**BASF**  
The Chemical Company

# Atividade Socioambiental

<sup>1</sup>Gustavo Bortoletto e <sup>2</sup>Gabriel Bertoli

Com um clima de descontração que a Associação dos Moradores do Bairro Rural Alambari Debaixo localizada no município de Santa Bárbara D'oeste realizou em parceria com a Associação dos Fornecedoros de Cana de Piracicaba - AFOCAPI, Usina FURLAN e a Empresa AGROVEG o plantio de 500 mudas de árvores nativas regionais, as quais foram plantadas em área de preservação permanente - APP. A atividade foi em um domingo ensolarado e iniciou as 08:00hs, onde crianças, jovens, adultos deram sua contribuição com a natureza e pela causa ambiental, evidenciando o que hoje a população busca, a qualidade de vida!

Pós plantio, foi oferecido um almoço para toda comunidade presente, o evento contou com a participação de aproximadamente 100 pessoas e as mudas foram doadas pela Prefeitura do Município de Piracicaba. Os organizadores já estão planejando uma nova data que deverá ser marcada para uma nova atividade nesse segundo semestre, já que esse evento foi um sucesso.

Vale lembrar, que os dirigentes da COPLACANA e as demais entidades que compõem o CENTRO CANAGRO José Coral" sendo elas: Associação dos Fornecedoros de Cana de Piracicaba - AFOCAPI, Cooperativa de Crédito Rural dos Fornecedoros de Cana e Agropecuaristas da Região de Piracicaba - SICOOB COCREFOCAPI e Sindicato Rural de Piracicaba e Região - SINDIRPI vem apoiando esse tipo evento pois, propiciam um espírito de união dos produtores rurais e suas gerações na conservação do meio ambiente.



<sup>1</sup>Supervisor agrícola e <sup>2</sup>Consultor ambiental - CONAM

## Prêmio ANDEF

A ANDEF- Associação Nacional de Defesa Vegetal, realizou no dia 20 de junho, a solenidade de entrega do XIV Prêmio ANDEF, maior premiação da agricultura brasileira. O evento foi realizado no Esporte Clube Sírio, em São Paulo, reuniu cerca de 450 pessoas, entre pesquisadores, profissionais das empresas participantes, representantes de entidades do setor e órgãos do governo. O Prêmio é realizado em parceria com o InpEV - Instituto Nacional de Processamento de Embalagens Vazias; OCB - Organização das Cooperativas Brasileiras; e Andav - Associação Nacional dos Distribuidores de Insumos Agropecuários e FEALQ - Fundação de Estudos Agrários Luiz de Queiroz.

Foram homenageados trabalhos desenvolvidos por 10 indústrias fabricantes de defensivos, 109 centrais de recebimento de embalagens, 7 revendas de produtos e 13 cooperativas agrícolas. As atividades inscritas concorreram nas categorias: Profissional, Campo Limpo, Revendas e Distribuidores, Cooperativismo, Boas Práticas Agrícolas, Responsabilidade Social, Responsabilidade Ambiental e Responsabilidade Socioambiental.

A Cooperativa dos Plantadores de Cana do Estado de São Paulo - COPLACANA representada pelos Diretores e alguns colaboradores, juntos festejaram a premiação da entidade em quatro categorias, sendo elas: Boas Práticas Agrícolas, Responsabilidade Sócio-Ambiental, Cooperativismo e Campo Limpo. Segundo o Diretor Arnaldo Antonio Bortoletto o "foi



uma surpresa para todos nós, esperávamos ganhar em alguma categoria, mas quatro, foi uma grande surpresa, pois estavam concorrendo empresas e cooperativas respeitadíssima no mercado do agronegócio", já o presidente da COPLACANA Sr. José Coral enfatizou que "os Prêmios conquistados vieram coroar um trabalho sério que a cooperativa vem exercendo durante o decorrer do ano, colocando a COPLACANA em reconhecimento a nível nacional de conscientização e preservação ambiental".



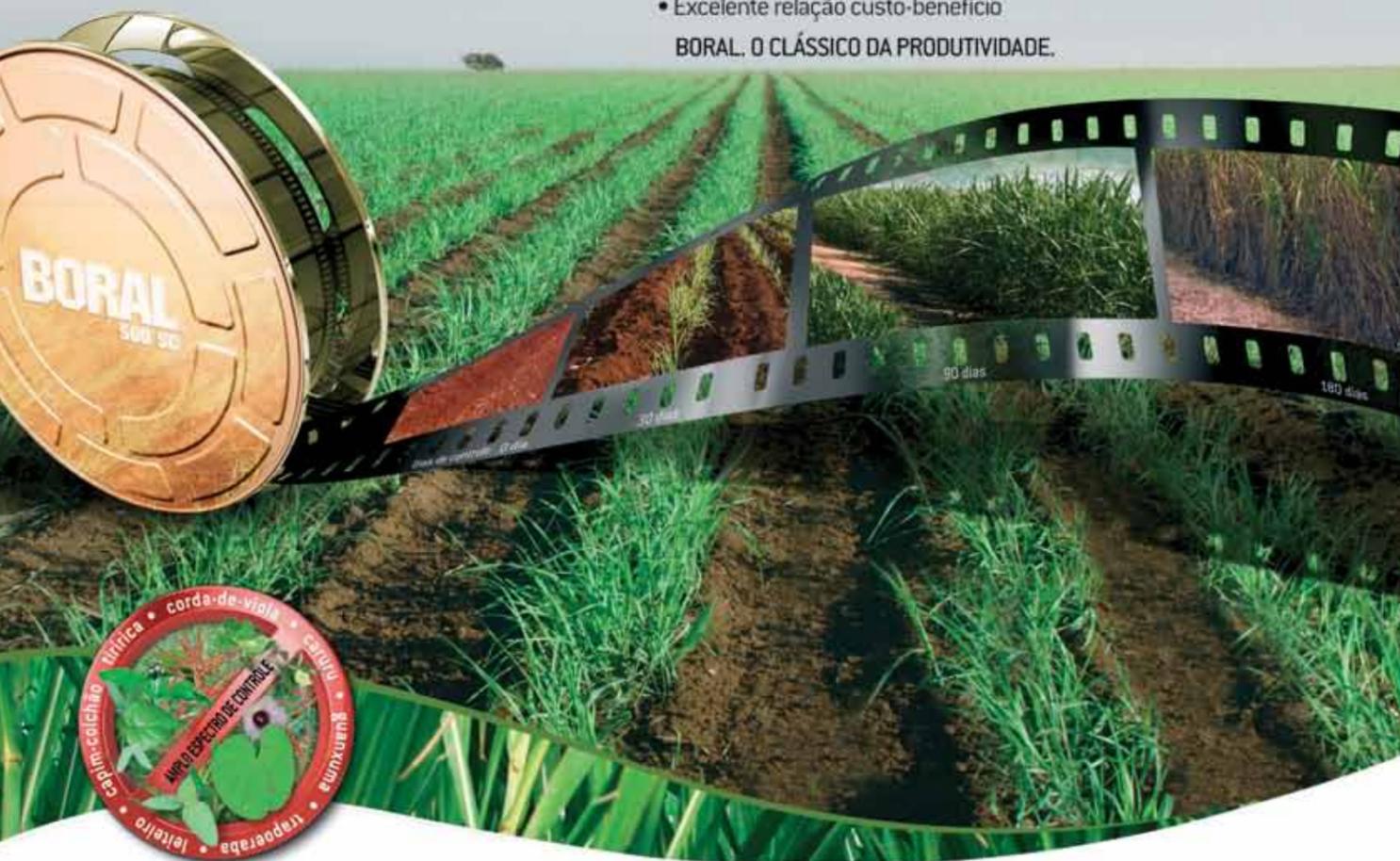
# Mais

um espetáculo de controle e residual no canavial.

## BORAL<sup>®</sup> 500 SC

- Residual incomparável; do plantio à colheita, seu canavial no limpo
- Excelência no manejo de plantas tolerantes aos inibidores de ALS
- O melhor espectro de controle das folhas largas e estreitas, inclusive as de difícil controle, como corda-de-viola, trapoeraba e tiririca
- Classe toxicológica IV – verde
- Excelente relação custo-benefício

**BORAL. O CLÁSSICO DA PRODUTIVIDADE.**



## Dia do Agricultor

Foi comemorado no final de julho na COPLACANA no auditório do CENTRO CANAGRO "José Coral" o Dia do Agricultor. Evento de Iniciativa do Conselho Municipal de Desenvolvimento Rural - COMDER. Reuniram agricultores de diversas culturas, associados, cooperados e familiares e autoridades. No final da cerimônia foi oferecido um coquetel a todos os convidados, sendo parte dele patrocinado pelas empresas parceiras da COPLACANA, Arysta, Basf, Bayer, Bunge, Fertiberia, Dow, Dupont, FMC, Goodyear, Heringer, Ihara, Milenia, Monsanto, Mosaic, Timac Agro, Syngenta, Agroveg, Shell, Banco do Brasil e Ourofino.

Os homenageados foram: Sra. Márcia Camolesi Domingues - Agricultora Familiar, nasceu em 16 de janeiro de 1973, no Bairro Floresta II, casada com Wlamir Domingues e mãe de um filho. Sempre trabalhou na atividade rural, com a família, com o plantio de cana-de-açúcar, pastagem e criação de gado misto. Em 2009, iniciou suas atividades nos Varejões Municipais, juntamente com a família, produzindo alimentos, e comercializando diretamente aos consumidores hortaliças folhosas e legumes, sempre frescos e de

ótima qualidade.

Sr. João Rúbia Lucas - Agricultor Familiar, nasceu em 03 de janeiro de 1940, em Piracicaba, e morou nos bairros rurais Bangé, Pau D'alinho e posteriormente, na Vila Resende.

Em 1982 adquiriu uma pequena propriedade e retornou à atividade rural com a introdução de atividade leiteira no sítio, que permanece até hoje. Juntamente com sua família tem-se dedicado às atividades rurais, trabalhando na área há mais de 28 anos e sendo filiado à COPLACANA há aproximadamente 20 anos.

Sr. Rinaldo Diehl - Agricultura Orgânica, nasceu em 24 de dezembro de 1965, filho do Sr. Jacob Diehl e Sra Leonilda Dechen Diehl, reside desde a infância no bairro Conceição, Piracicaba, no sítio de propriedade a família. Rinaldo, é atualmente produtor de hortaliças orgânicas, mas desde a infância trabalhou, juntamente com os pais, com agricultura convencional.

Sr. Claudio Norberto Santin - Agricultor Médio / Grande Porte, nasceu em 08 de janeiro

de 1961, em Piracicaba, e reside até hoje no bairro Pau Dalinho, em sua propriedade rural. Casou-se em 1986 com D. Meire Adriana Berto Santin, e tem dois filhos. Desde a infância acompanhava o trabalho dos pais no cultivo da cana-de-açúcar, continuando esta atividade até os dias atuais. A propriedade conta com 400 ha cultivados com a cana, sendo de longa data associado da COPLACANA e AFOCAPI. Sua produção anual gira em torno de 30.000 toneladas de cana, sendo um dos grandes fornecedores do município.

A Secretária Municipal de Agricultura e Abastecimento - SEMA representada pela pessoa do Sr. Waldemar Gimenez recebeu a homenagem de Instituição de Apoio à Agricultura.

A SEMA tem como objetivos básicos a fixação do homem no campo e o desenvolvimento de atividades sustentáveis no setor agropecuário. Atualmente está estruturada em dois setores: Departamento de Abastecimento Alimentar (DEPAB) e Departamento de Obras e Estradas Rural.

## COPLACANA aderiu dez estações meteorológicas

A COPLACANA adquiriu 10 estações meteorológicas da Anova Tecnologia da Informação. O primeiro aparelho foi instalado na Estação Experimental da AFOCAPI / COPLACANA e já está em pleno funcionamento para consultas e avaliações, além dos equipamentos, serão implantado um serviço de monitoramento remoto microclimático (DRIA - Dispositivo remoto de Informações Agrometeorológicas). Nesses meses que antecede, todo sistema passará por um período de testes e ajustes.

O DRIA não é simplesmente uma estação meteorológica e sim uma poderosa ferramenta capaz de fornecer informações microclimáticas, em tempo real, diretamente da propriedade rural ou qualquer outro local que esteja instalada, vale lembrar que esse processo só funcionará se estiver conectada com a internet. A cada minuto o DRIA envia dados sobre temperatura, umidade relativa do ar, velocidade e direção do vento, quantidade de chuva e pressão atmosférica. Desta forma, por meio destes sensores, todas as informa-

ções são enviadas para uma central de processamento de dados que disponibilizará, em tempo real, uma série de relatórios, gráficos e previsões microclimáticas, que serão de grande utilidade aos nossos cooperados e associados.

Para desfrutar de todos os benefícios oferecidos por esse sistema o produtor rural deverá adquirir um aparelho e instalar em sua área de interesse dentro da propriedade, mas para isso, ele deverá possuir um microcomputador ou notebook conectado a internet.

Para maiores informações entre em contato com o com o Departamento Técnico Agrônomo - DTA no telefone (19) 3401-2251.

### ATENÇÃO

Este produto é perigoso à saúde humana, animal e ao meio ambiente. Leia atentamente e siga rigorosamente as instruções contidas no rótulo, na bula e receita. Utilize sempre os equipamentos de proteção individual. Nunca permita a utilização do produto por menores de idade. Faça o Manejo Integrado de Pragas. Descarte corretamente as embalagens e restos de produtos. Use exclusivamente agrícola.

CONSULTE SEMPRE UM ENGENHEIRO AGRÔNOMO. VENDA SOB RECEITUÁRIO AGRÔNOMICO.



fmcagricola.com.br

# FMC

Fazendo Mais pelo Campo

DuPont™  
Front®  
herbicida

# Único

Front®.

O único herbicida que é um herbicida único.

Front® é o herbicida único: um único produto, uma só aplicação e o canavial fica livre de plantas daninhas por muito mais tempo, liberando a cana para atingir seu máximo potencial produtivo. Recomendado para folhas largas e estreitas, Front® simplifica o gerenciamento do manejo e otimiza seus recursos operacionais. É a DuPont aliando tecnologia e inovação com sua dedicação para um canavial mais produtivo.

Front®. Único como a sua dedicação.

Para maiores informações, acesse: **TeleDuPont**  
0800 707 55 17 Agrícola  
www.dupontagricola.com.br



Os milagres da ciência

## ITR/2011

### Entrega da declaração vai de 22 de agosto a 30 de setembro

A Receita Federal do Brasil publicou no Diário Oficial da União a Instrução Normativa 1.166 com as regras para a declaração do Imposto sobre Propriedade Territorial Rural (ITR) de 2011. A Receita Federal informou que espera receber 5 milhões de declarações no período de 22 de agosto e 30 de setembro deste ano.

A entrega ocorrerá por meio da internet, no site [www.receita.fazenda.gov.br](http://www.receita.fazenda.gov.br), em mídia removível nas agências do Banco do Brasil ou da Caixa Econômica Federal, ou ainda por meio de um formulário. O formulário custa R\$ 6 nas agências e franqueadas dos Correios, onde também deve ser entregue a declaração do ITR. Se o proprietário rural optar ou for obrigado a entregar a declaração pela internet, o prazo vai até as 23h59min59s do dia 30 de setembro. Se a entrega for feita nos bancos ou nos Correios, o prazo é até o final do horário de expediente das agências nesse dia.

Devem entregar as declarações de ITR 2011 todas as pessoas físicas ou jurídicas proprietárias, titulares do domínio ou usufrutuárias, além de condôminos, inventariantes e até mesmo os que perderam a posse de imóveis rurais até 1º de janeiro deste ano. A entrega do ITR pela internet é obrigatória para as pessoas jurídicas proprietárias de terra, além das pessoas físicas que sofreram desapropriações ou tiveram perdas de posse do imóvel.

Também são obrigadas a declarar o ITR pela internet as pessoas físicas proprietárias de imóveis rurais com áreas: acima de 1 mil hectares em municípios da Amazônia Ocidental ou no

Pantanal mato - grossense e no sul - mato - grossense; acima de 500 ha no Polígono das Secas ou na Amazônia Oriental e acima de 200 ha, se localizado em qualquer outro município.

As declarações retificadoras realizadas em qualquer prazo, ou ainda as originais entregues após o prazo de 30 de setembro, só poderão ser feitas utilizando o programa gerador da Receita Federal e devem ser enviadas pela internet, ou em mídias móveis entregues nas unidades do órgão.

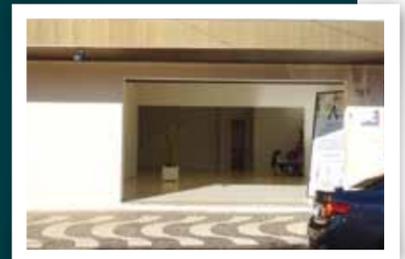
A declaração de ITR será composta pelo Documento de Informação e Atualização Cadastral do ITR (Diac), com os dados do proprietário e do imóvel e do Documento de Informação e Apuração do ITR (Diat), com as informações para o cálculo do valor do ITR, exceto para os imóveis isentos.

As multas para as declarações do ITR entregues com atraso variam de R\$ 50 a 1% ao mês sobre o valor do imposto devido. O valor apurado do imposto para os não isentos deve ser pago em até quatro parcelas mensais desde que cada parcela não seja inferior a R\$ 50. O ITR com valor inferior a R\$ 100 deve ser pago em cota única. Todas as informações sobre a Instrução Normativa do ITR 2011 estão no site da Receita Federal, no link Legislação.

Procure o Sindicato Rural de Piracicaba e Região - SINDIRPI para fazer sua declaração, maiores informações (19) 3401-2200 pelos ramais 2211, 2212, 2222 e 2223.

Gustavo Porto  
Fonte: Agência Estado - Data da publicação: 22/06/11

## SICOOB COCREFOCAPI

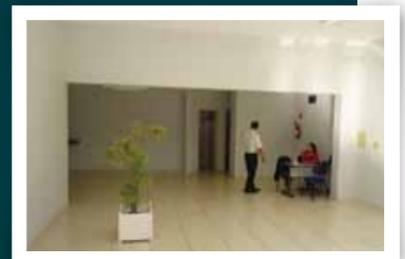


O PAC SICOOB COCREFOCAPI de Araras estará com novas instalações que irão facilitar o dia a dia dos cooperados.

Todas essas inovações visam um melhor atendimento além de disponibilizar um ambiente mais confortável e aconchegante para nossos Clientes.

O novo endereço será na Avenida Barão de Arary nº 787, Centro - Araras.

Aguardem!



**ATENÇÃO** Este produto é destinado a ser utilizado em canaviais, visando controlar as plantas daninhas. Sua aplicação deve ser realizada antes do início da colheita. A aplicação deve ser feita em condições de seca, com o solo firme e sem excesso de umidade. A aplicação deve ser feita em condições de seca, com o solo firme e sem excesso de umidade. Consulte sempre um Engenheiro Agrônomo ou Técnico em Fertilizantes para maiores informações. Produto de uso agrícola. Faça o Manejo Intensivo da Água. Descarte corretamente as embalagens e restos de produto.



Fertilizante Organomineral Fosfatado

- Bioeficiência em fosfatagem
- Alto teor de matéria orgânica
- Não acidifica o solo
- Maior enraizamento
- Maior resistência à seca
- Melhor relação custo x benefício
- Ecologicamente correto

**BIOFOSFATOS**  
DO BRASIL

Telefones: 19 3551.6374 3551.6375  
[www.biofosfatos.com.br](http://www.biofosfatos.com.br)

# Somos Criminosos Punam-nos

\* Orson Mureb Jacob

Nós produtores e proprietários rurais, confessamos: somos desmatadores, então, somos criminosos.

Punam-nos...

Não comam arroz! Noventa por cento são produzidos em várzeas. Área de Preservação Permanente.

Não tomem café, grande parte vem de Área de Preservação Permanente.

Não comam maçã! São produzidas em Área de Preservação Permanente.

Não chupem uva e nem tomem vinho! São produzidos em Área de Preservação Permanente.

Não comam verduras e legumes! A maior parte é produzida em Área de Preservação Permanente.

Não usem óleos vegetais: podem ser produzidos em área de Reserva Legal.

Não tomem leite, não comam aves, suínos, ovelhas, queijo, manteiga, presunto, e outros derivados. Os animais podem ser alimentados por ração que contém milho, soja, sorgo, aveia, entre outros. Tudo isso pode ter sido produzido em áreas que devem ser de Reserva Legal.

Não comam açúcar e andem a pé ou de bicicleta, pois parte da gasolina contém 25% de álcool que vem da cana, plantada em áreas que podem ser de Reserva Legal.

Tampouco usem roupas de algodão e lã, muito menos sapa-

tos de couro. Usem tecidos sintéticos e sapatos de plástico.

Não usem lápis. O lápis é de madeira e pode ter vindo de floresta de Reserva Legal e Área de Preservação Permanente. Pelo mesmo motivo, não morem em casa de madeira.

Não usem mesas, cadeiras, armários, assoalhos e outros objetos de madeira, pois resultaram de desmatamento. Podem ser de área de Reserva Legal.

Enfim, não dá para dissociar a nossa vida da Natureza. A nossa sobrevivência, o nosso conforto e segurança provém do que obtemos da terra.

Que "ambientalistas" radicais abram mão de seu conforto e dêem exemplo à sociedade. Boicotem tudo aquilo que aqui foi citado e o que pode ter sido esquecido, pois se olharmos para trás, veremos que a grande parte das terras cultivadas e das madeiras utilizadas foram desmatadas com o suor do homem para sua sobrevivência, através do uso do machado e não da moto-serra.

Querem voltar no tempo é um contra-senso e falta de racionalidade, e isso tudo prejudica não os produtores rurais e sim a nação como um todo.

Queremos que a lei nos garanta o direito de trabalhar com tranquilidade. Nós somos produtores rurais, a nossa vocação é produzir. A Lei deve privilegiar tanto o meio ambiente quanto a produção e, o Estado enquanto representante de toda a sociedade, deve ser responsável pela manutenção e preservação ambiental, pois esta é uma obrigação de todos.

\* Presidente Sindicato Rural de Assis

## Preços e Valores do ATR Mensal

Conforme a Circular CONSECANA Praticada na Safra 2011 / 2012

Mês	Abril		Maio		Junho		Julho	
	Preços Safra 2011/2012	Valor R\$	Valor ATR	Valor R\$	Valor ATR	Valor R\$	Valor ATR	Valor R\$
Açúcar Branco Merc. Interno	66,38	0,6180	62,84	0,5850	60,20	0,5605	61,30	0,5707
Açúcar Branco Merc. Externo	49,67	0,5743	48,95	0,5659	48,54	0,5612	49,50	0,5723
Açúcar V H P Merc. Externo	40,82	0,4738	40,34	0,4683	40,38	0,4688	41,82	0,4854
Etanol Anidro Carburante	2375,00	0,8432	1871,72	0,6645	1660,07	0,5894	1570,07	0,5574
Etanol Anidro Industrial	2253,70	0,8001	1710,61	0,6073	1538,22	0,5461	1479,76	0,5253
Etanol Anidro Exportação	1342,95	0,4768	1248,97	0,4434	1194,71	0,4241	1194,91	0,4242
Etanol Hidratado Carburante	1387,50	0,5141	1210,27	0,4451	1176,04	0,4357	1167,23	0,4325
Etanol Hidratado Industrial	1424,80	0,5279	1234,22	0,4573	1180,51	0,4374	1176,61	0,4359
Etanol Hidratado Exportação	971,08	0,3598	958,50	0,3551	970,08	0,3594	987,55	0,3659
Valor ATR do Mês		0,5736		0,4583		0,4560		0,4929
Valor ATR Acumulado		0,5736		0,5148		0,4952		0,4959

## Evolução dos Valores Médios do ATR nas Safras

ATR para o Estado de São Paulo (em R\$)

Safra	2009/2010	Safra	2010/2011	Safra	2011/2012
Abril	0,2978	Abril	0,3888	Abril	0,5736
Maio	0,2884	Maio	0,3696	Maio	0,5148
Junho	0,2828	Junho	0,3528	Junho	0,4952
Julho	0,2869	Julho	0,3477	Julho	0,4959
Agosto	0,2913	Agosto	0,3475	Agosto	
Setembro	0,2996	Setembro	0,3524	Setembro	
Outubro	0,3102	Outubro	0,3597	Outubro	
Novembro	0,3185	Novembro	0,3677	Novembro	
Dezembro	0,3267	Dezembro	0,3766	Dezembro	
Janeiro	0,3380	Janeiro	0,3842	Janeiro	
Fevereiro	0,3482	Fevereiro	0,3912	Fevereiro	
Março	0,3492	Março	0,4022	Março	
Fechamento	0,3492	Fechamento	0,4022	Fechamento	

## Queima Controlada

Os departamentos técnicos agrônomo – DTA e o jurídico da Associação dos Fornecedores de cana de Piracicaba – AFOCAPI, vêm por meio deste informativo comunicar aos fornecedores de cana e associados sobre a obrigatoriedade de efetuar junto ao DTA/AFOCAPI a programação da comunicação da queima da palha da cana de açúcar com pelo menos 96 horas de antecedência do horário previsto para a queima.

De 1 de julho a 30 de novembro fica PROIBIDA A QUEIMA da palha de cana de açúcar no período das 06:00 horas as 20:00 horas; o não cumprimento desta obrigações legais poderá acarretar em aplicação de penalidades pelos órgãos ambientais de até 174.200,00 além de ações judiciais.

Portanto os senhores (as) devem procurar o nosso departamento Técnico Agrônomo – DTA, para as devidas providencias, lembrando que o horário de funcionamento para solicitação do pedido de queima de cana é das 07:30 as 17:00 horas.

### AVISO

Safra 2011 - % Área sem Queima

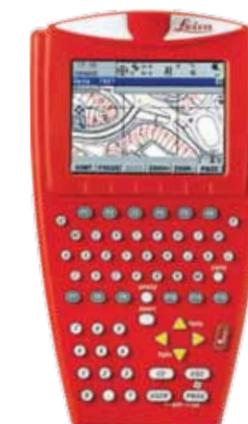
Lembramos que para o presente ano, é obrigatório colher na palha, sem uso de fogo, além da área de restrição, pelo menos mais 20% da área não mecanizável (área a ser colhida na safra menor de 150 ha). Já para as áreas acima de 150 ha e declividade menor que 12% o percentual é de 60% a ser colhido sem queima.

## AFOCAPI compra GPS de alta precisão

A Associação dos Fornecedores de Cana de Piracicaba - AFOCAPI, apresenta sua mais nova aquisição o GPS Leica GS09.

Ele vem com dispositivos que aumentarão a precisão das medições, diminuirá o tempo do processo, podendo medir mais áreas em menos tempo. Com a tecnologia GNSS L1/L2 (Global Navigation Satellite Systems) irá melhorar a cobertura de sinal, conseguindo atingir as áreas mais remotas. Seu sistema operacional (Windows CE 5.0) com tela touch screen de ¼ VGA colorida, a interface ficou mais amigável e lógica, proporcionando maior interação com o aparelho, podendo até em tempo real, ver os pontos que estão sendo medidos passo a passo.

Um aparelho confiável, fácil de se trabalhar, alcançando os melhores resultados, consolidando assim, a confiança que o fornecedor de cana já tem à mais de seis décadas na Afocapi/Coplacana.



# comac

Representante exclusivo



MASSEY FERGUSON

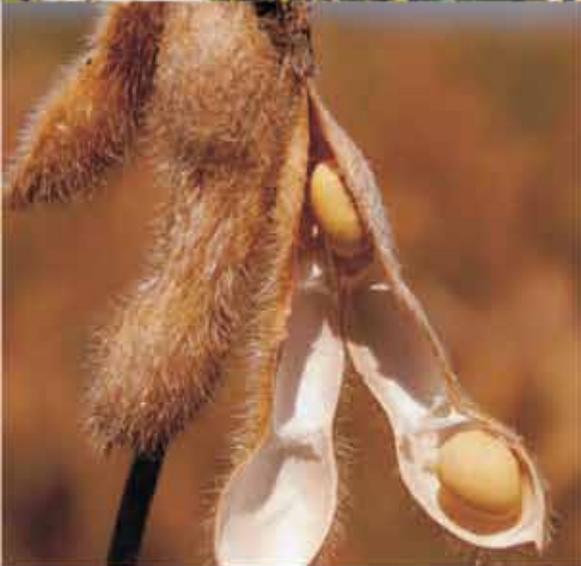


Rua Waldemar Rodrigues, 640 - Santa Rita - Fone: (19) 3414.2525 - Piracicaba/SP (Rod. do Açúcar, Km 157)

www.comac.com.br



**CONVITE**



**COPLACANA**

*Orgulho do Setor!*

*Soca Úmida*

**Insumos com preços e condições especiais.**

**13 à 15 de setembro  
das 08:00h às 17:00h**

Piracicaba - Matriz, Araraquara, Araras, Assis, Avaré, Barra Bonita, Cerquilha, Charqueada, Chavantes, Cosmópolis, Dourados, Igarapava, Iracemópolis, Jataí, Nova Odessa, Penápolis, Rio Claro, Santa Cruz das Palmeiras, Uberaba e Valparaíso

Patrocinadores:

